



MBS
LOGISTICS

THE ART OF
HEALTHY LOGISTICS

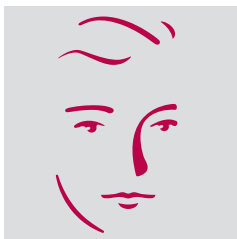
3.2020

Dezember | December

INSIGHT

Magazin für Kunden und Mitarbeiter | Magazine for customers and employees





LIEBE MBS-FREUNDE,

wie es aussieht, werden wir mit Covid 19 noch eine Weile leben müssen. Dass die Logistikbranche gerade in diesen Krisenzeiten unverzichtbar ist, hat sich in den letzten Monaten besonders deutlich gezeigt. Wir stellen sicher, dass Lieferketten aufrecht erhalten bleiben und die Versorgung sowohl im Privaten als auch in der Wirtschaft ohne große Einschränkungen funktioniert.

Die MBS Gruppe blickt auf ein Jahr mit zwei Gesichtern zurück: Zum einen hat uns 2020 allen viel abverlangt und vor außergewöhnliche Herausforderungen gestellt. Zum anderen war das Jahr geprägt von Wachstum und erfreulichen Perspektiven. Dazu zählen die Starts unserer neuen Niederlassungen in Dortmund, Worms und Richmond/USA.

Mit Ihrer Hilfe, liebe MBS-Kollegen und Kolleginnen, Kunden und Partner, haben wir es geschafft, auch in der Krise den Kurs zu halten und unsere gesteckten Ziele nicht aus den Augen zu verlieren. Dafür möchten wir uns an dieser Stelle ganz herzlich bedanken.

In dieser Ausgabe der Insight gibt es wieder eine gesunde Mischung aus aktuellen News rund um die MBS Gruppe, einem Spotlight über das Unternehmen Heys, eine Partner-Vorstellung, die 2. Folge unserer Frauen-Power-Serie mit Blickrichtung China und natürlich soll es auch ein wenig weihnachtlich zugehen. Unser Marketing-Team hat eine Wunschbaumaktion organisiert, mit deren Erlös Kindern aus sozial schwachen Verhältnissen zu Weihnachten eine Freude bereitet werden soll. Während der Countdown zum Jahreswechsel bereits anläuft, blicken wir mit vielen Plänen und voller Optimismus in die Zukunft. Unser gut gefülltes MBS Innovationsportal zeigt uns, dass auch Sie sich an diesem Kurs weiterhin beteiligen möchten. Wir freuen uns auf weitere Ideen und Vorschläge.

Nun wünschen wir Ihnen und Ihren Lieben ein gesegnetes Weihnachtsfest, ein hoffentlich gesundes und erfolgreiches NEUES JAHR 2021 und viel Freude beim Lesen.

DEAR FRIENDS OF MBS,

it looks like we will have to live with Covid 19 for a while. The fact that the logistics sector is indispensable, especially in these times of crisis, has become particularly clear in recent months. We are ensuring that supply chains are maintained and that supplies are available without major restrictions, both in the private and business sectors.

The MBS Group looks back on a year with two faces: On the one hand, 2020 demanded a lot from all of us and presented us with extraordinary challenges. On the other hand, the year was characterised by growth and encouraging prospects. This includes the launch of our new branches in Dortmund, Worms and Richmond/USA.

With your help, dear MBS colleagues, clients and partners, we have managed to stay on course even in the crisis and not lose sight of our goals. We would like to take this opportunity to thank you most sincerely for this.

This issue of Insight once again offers a healthy mix of current news about the MBS Group, a spotlight on the company Heys, a partner presentation, the second episode of our women's power series with a focus on China and of course a little Christmas spirit. Our marketing team has organised a wish tree campaign, the proceeds of which will be used to bring joy to children from socially deprived backgrounds at Christmas.

While the countdown to the turn of the year is already underway, we look to the future with many plans and full of optimism. Our well-filled MBS innovation portal shows us that you too would like to continue to participate in this course. We are looking forward to further ideas and suggestions.

Now we wish you and your loved ones a blessed Christmas, a hopefully healthy and successful NEW YEAR 2021 and much joy in reading.

Andreas Janetzko

Richard Schroeter

Daniel Steckel

IMPRESSUM / IMPRINT

Herausgeber / Editor
MBS Speditionsgesellschaft mbH
 Hansestraße 57, 51149 Köln
 insight@mbslogistics.com
 mbslogistics.com

Redaktion / Editorial
MBS Speditionsgesellschaft mbH
 Johannes Steckel, Andreas Janetzko, Daniel Steckel,
 Jörg Walgenbach, Edlint Einhaus, Philipp Richter,
 Barbara Moll

Grafik / Layout
 Katharina Frings, **MBS** Speditionsgesellschaft mbH
 Redaktion / Lektorat
 Antje Felscher, Die Textwerkstatt, Düsseldorf



INHALT INDEX

MBS SPOTLIGHT

EIN KOFFER WIRD ZUM STATEMENT

A SUITCASE BECOMES A STATEMENT



MBS NETWORK

KEIN 08/15-PROGRAMM - MBS WORMS

NO STANDARD PROGRAMME -
MBS WORMS

10

MBS NETWORK

NEUES MBS-BÜRO IN: HOUSTON / TEXAS

NEW MBS OFFICE IN:
HOUSTON / TEXAS

12

MBS NEWS

KEINE ANGST VOR DEM BREXIT

NO FEAR OF BREXIT 16

NEUER PARTNER IN ENGLAND

NEW PARTNER IN ENGLANDT 19

GRIPPESCHUTZIMPFUNG MIT DER MBS

INFLUENZA VACCINATION WITH THE MBST 20

SAMMELCONTAINER VON TAIWAN DIREKT NACH KÖLN

CONSOLIDATED CONTAINERS FROM TAIWAN
DIRECTLY TO COLOGNE 21

KOSTENGÜNSTIGE ALTERNATIVE ZUR LUFTFRACHT

A COST-EFFECTIVE ALTERNATIVE TO AIR FREIGHT 21

NEUES KALENDERMOTIV 2021

NEW CALENDAR MOTIV 2021 22

MBS NEWS

EINE HERAUSFORDER- UNG MEHR

ONE MORE
CHALLENGE

15

MBS FAMILY

NEUES TEAM FÖRDERT
MBS-AUSZUBILDENDE:
MAX SOMMERSHOF UND
BRIGITTE VARVATSOS

NEW TEAM PROMOTES
MBS TRAINEES:
MAX SOMMERSHOF UND
BRIGITTE VARVATSOS

24

MBS SUPPORT

MBS ERFÜLLT ZU WEIHN- NACHTEN KINDERWÜNSCHE

MBS FULFILS CHILDREN'S
WISHES AT CHRISTMAS

29

MBS APPS

CORONA WARN-APP
MICROSOFT TEAMS
ITRANSLATE

31



EIN KOFFER WIRD ZUM STATEMENT

Kofferhersteller Heys setzt auf Qualität – auch in der Logistik



Kontakt/ Contact

Patrick Thiesen

Verkauf | Sales

MBS Logistics Köln

patrick.thiesen@mbslogistics.com

Koffer können so viel mehr als nur ein Gepäckstück sein – nach dieser Devise hat der Kofferhersteller Heys eine ganze Branche neu definiert und Koffer in Modeartikel verwandelt. Emran Sheikh, Präsident und CEO des Unternehmens, weiß, wie wichtig in diesem Geschäft Qualität ist. „Das gilt aber nicht nur für die eigenen Produkte, sondern ist auch entscheidend für die Auswahl unserer Geschäftspartner“, so Sheikh. MBS hat den kanadischen Kofferhersteller im Frühjahr 2020 als neuen Kunden für Warehousing, Seefracht & Kurierdienstleistungen gewonnen. „Ausschlaggebend hierfür ist die exzellente Vernetzung der MBS Gruppe mit eigenen Niederlassungen weltweit und einem umfassenden Supply Chain Management. Das passt perfekt zu unserem Geschäftsmodell“, erklärt Emran Sheikh die Hintergründe zur Zusammenarbeit mit MBS.

Führender Anbieter weltweit

Das kanadische Unternehmen Heys International Ltd. wurde 1986 in Mississauga, einem Vorort von Toronto, gegründet und entwickelte sich von einem kleinen, familiengeführten Unternehmen zu einem weltweit führenden Anbieter von Reisegepäck.

Durch die Verwendung von leichten Kunststoffen in auffälligen Tönen und Drucken hat Sheikhs Unternehmen die Branche aus ihrer eintönigen

schwarz-braunen Langweiligkeit erweckt und maßgeblich dazu beigetragen, Hartschalenkoffer zu trendigen Modeaccessoires zu etablieren. Das Unternehmen gilt mittlerweile als Synonym für luxuriöses, modisches, leichtgewichtiges Reisegepäck mit hohem Standard in Verarbeitung und Qualität.

Überlegenheit durch Produktqualität

Heys ist heute in mehr als 75 Ländern und sechs Kontinenten vertreten. Der Expansionskurs geht weiter in Richtung Europa, Asien, dem Nahen Osten und Lateinamerika. „Wir glauben an unsere überlegene Produktqualität und außergewöhnliche Designs in Verbindung mit technologischen Innovationen und der Verwendung neuester Materialien und Herstellungsverfahren. Nur so können wir unsere Position als Vorreiter für Veränderungen in der Reisebranche behaupten und weiter ausbauen“, ist CEO Sheikh davon überzeugt, die richtige Strategie für das Unternehmen gewählt zu haben.

Koffer – nicht nur für Promis

Mittlerweile werden die bunten und technisch innovativen Koffer europaweit über die Kölner MBS Niederlassung gelagert (Pick & Pack) und versendet. Zu Heys Kunden zählen namhafte Versand-

häuser, Teleshops, Geschäftsleute sowie modisch bewusste Privatpersonen. Die Referenzliste des Unternehmens kann sich über Mangel an Promis und Persönlichkeiten aus der Film- und Glamourwelt jedenfalls nicht beklagen. Neben Heidi Klum, Chris Evans und Le Bron James peppen aktuell auch Sportler und Privatpersonen ihr Reisegepäck gerne mit den stylischen Koffern von Heys auf. In den Jahren 2014 und 2016 wurden die gesamten kanadischen Olympiamannschaften, die nach Sotschi und Rio geschickt wurden, offiziell mit Heys-Koffern und -Rucksäcken ausgestattet.

Besonderes Highlight: Kinderkoffer mit Paw Patrol Motiven. Sie gelten derzeit als echte Bestseller.

Hier stimmt die Chemie

Als Partner trägt MBS Logistics ab sofort mit zum Erfolg von Heys Luggage bei. Durch flexible Lagermöglichkeiten, ein umfassendes Netzwerk an Kurier- und Transportmöglichkeiten kann das Unternehmen flexibel reagieren und seine Kunden zeitnah zufrieden stellen. Gemeinsam soll auch der Ausbau der Marke Heys in andere Länder konzipiert und umgesetzt werden. Emran Sheikh freut sich, mit MBS einen Partner auf Augenhöhe gefunden zu haben, bei dem nicht nur die Qualität, sondern auch die Chemie stimmt. ■



Photos: © Heys



Photos: © Heys

Suitcases can be so much more than just a piece of luggage - according to this motto, suitcase manufacturer Heys has redefined an entire industry and transformed suitcases into fashion items. Emran Sheikh, President and CEO of the company, knows how important quality is in this business. "However, this does not only apply to our own products, but is also decisive for the selection of our business partners," says Sheikh. MBS won the Canadian suitcase manufacturer as a new customer for warehousing, ocean freight & courier services in spring 2020. "A decisive factor for this is the excellent networking of the MBS Group with its own branches worldwide and comprehensive supply chain management. This fits perfectly with our business model", Emran Sheikh explains the background to the cooperation with MBS.

Leading provider worldwide

The Canadian company Heys International Ltd. was founded in 1986 in Mississauga-

ga, a suburb of Toronto, and developed from a small, family-run business into a world leader in the baggage industry.

By using lightweight plastics in eye-catching shades and prints, Sheikh's company has awakened the industry from its monotonous black-brown boredom and has been instrumental in establishing hard-shell cases as trendy fashion accessories. The company is now synonymous with luxurious, fashionable, lightweight luggage with high standards of workmanship and quality.

Superiority through product quality

Today Heys is represented in more than 75 countries and six continents. The expansion course continues in the direction of Europe, Asia, the Middle East and Latin America. "We believe in our superior product quality and exceptional designs combined with technological innovation and the use of the latest materials and manufacturing processes. Only in this way can we maintain and further expand our position as a pioneer for change in the travel industry," says CEO Sheikh, convinced that he has chosen the right strategy for the company.

Suitcases - not only for celebrities

In the meantime, the colourful and technically innovative cases are stored (Pick & Pack) and dispatched throughout

Europe via the Cologne MBS branch. Hey's customers include well-known mail order companies, teleshops, business people and fashion-conscious private individuals. In any case, the company's reference list cannot complain about a lack of celebrities and personalities from the world of film and glamour. In addition to Heidi Klum, Chris Evans and Le Bron James, sportsmen and women and private individuals are currently also keen to spice up their luggage with the stylish suitcases from Heys. In 2014 & 2016, the entire Canadian Olympic teams sent to Sochi and Rio were officially equipped with Heys suitcases and backpacks.

Special highlight: Children's suitcases with Paw Patrol motifs. They are currently regarded as real bestsellers.

The chemistry is right here

As a partner, MBS Logistics is now contributing to the success of Heys Luggage. Thanks to flexible storage facilities, a comprehensive network of courier and transport options, the company can react flexibly and satisfy its customers promptly. The expansion of the Heys brand into other countries is also to be jointly conceived and implemented. Emran Sheikh is pleased to have found in MBS a partner at eye level, where not only the quality but also the chemistry is right. ■

Kontakt/Contact

Jo Cho
Heys
jo.cho@heys.com

Emran Sheikh
Heys
emran.sheikh@heys.com



A SUITCASE BECOMES A STATEMENT

Case manufacturer Heys focuses on quality - also in logistics





Photos: © MBS

STARKE FRAUEN ERFOLGREICH BEI MBS LOGISTICS

Zum Auftakt unserer Serie „Starke Frauen erfolgreich bei MBS Logistics“ haben wir in der letzten Insight Johanna Heuser als Leiterin der MBS Niederlassung Düsseldorf vorgestellt. Nun geht unser Blick nach China, zur zweiten Kandidatin für unsere Serie: Es ist Salice Zhou. Sie leitet die MBS Niederlassungen in Shenzhen und Hong Kong und arbeitet seit 10 Jahren für MBS Logistics.

Verantwortungsbewusstsein und Geduld

Warum sie sich ausgerechnet für die Logistik entschieden hat, beschreibt sie uns so: „Meine persönlichen Eigenschaften passen einfach perfekt zu den in der Logistikbranche erforderlichen Faktoren: Verantwortungsbewusstsein und Geduld, gepaart mit Freude an Kommunikation und einer gehörigen Prise Optimismus, die auch in Stressphasen nicht verlorengeht.“

Die Stadt Shenzhen ist als drittgrößter chinesischer Container-Umschlagplatz ein sehr dynamischer Standort. Salice Zhou ist stolz darauf, durch ihre Arbeit zur Entwicklung von Shenzhen mit beitragen zu können. Aktuell zählt ihr Team in Shenzhen siebzehn Mitarbeiter in Vollzeit und fünf Teilzeitverkäufer. Bei der MBS Hongkong wird sie von sieben Mitarbeitern unterstützt.

Karriere und Familie unter einem Hut

Salice Zhou hat ihre Karriere mit einem Ingenieur-Studium begonnen, bevor sie bei einem Fahrzeughersteller in Zhanjiang in der Provinz Guangdong ihre erste Stelle annahm. Dann zog sie nach Shenzhen und stieg bei Panalpina in die Logistikbranche ein. Bevor sie als Niederlassungsleiterin zu MBS ging, machte sie noch Zwischenstation bei einem belgischen Logistikunternehmen.

Auf die Frage, wie sie ihr Privatleben mit dem Job unter einen Hut bringt, gibt die Chinesin eine glasklare Antwort: „Priorität hat in meinem Leben die Arbeit. Wenn ich zu Hause bin, kümmere ich mich um meine Tochter, die mit 13 Jahren momentan in einem schwierigen Alter voller jugendlicher Rebellion steckt und gleichzeitig in der Schule unter großem Lerndruck steht. Mein Mann arbeitet in einem großen staatlichen Unternehmen, weit weg von zu Hause, so dass er nur zwei- bis dreimal pro Woche nach Hause kommen kann. Aber er steht hinter mir und meiner Arbeit und gibt mir volle Unterstützung, wann immer es nötig ist.“

Außerdem lebt mein 89-jähriger Vater bei uns.“

Nachdem Salice Zhou im Dezember 2010 den MBS Standort in Shenzhen übernommen hatte, wurde unter ihrer Regie der Geschäftsumfang vom reinen Seefrachtbetrieb auf die Luftfracht erweitert. Mit Erfolg: Bereits ein Jahr später konnten deutliche Gewinne erzielt werden. Auch danach ging es spannend weiter: „Im August 2011 wurde MBS Shenzhen von einem Büro in eine Niederlassung umgewandelt, so dass wir unser eigenes Geschäft ausbauen konnten. Der Jahresdurchschnitt des Nettogewinnes stieg um mehr als 25 Prozent und erreichte von 2012 bis 2019 den ersten Platz unter allen Niederlassungen von MBS Asia. Seit August 2018 bin ich auch für den Betrieb und den Verkauf in der Niederlassung MBS Hong Kong verantwortlich. Mit einer Gewinnsteigerung von 31 Prozent im Jahr 2020 im Vergleich zu 2019. Ich freue mich über diese Verbesserung“, so die Managerin über ihren Erfolg.

Auf die Frage, ob sie es als Mann leichter hätte in diesem Geschäft, lässt sie keinen Zweifel: „Nein, das glaube ich nicht. Das MBS Management behandelt jeden Mitarbeiter fair, solange er oder sie einen guten Job macht. Wir sind eine Familie und ziehen alle an einem Strang und das macht uns so erfolgreich.“

Wir wünschen Salice Zhou alles Gute und weiterhin viel Erfolg! ■



STRONG WOMEN SUCCESSFUL AT MBS LOGISTICS

At the start of our series "Strong Women Successful at MBS Logistics" we introduced Johanna Heuser as Head of the MBS Dusseldorf branch in the last Insight. Now our focus is on China, the second candidate for our series: It is Salice Zhou. She manages the MBS offices in Shenzhen and Hong Kong and has been working for MBS Logistics for 10 years.

Responsibility and Patience

She describes why she chose logistics, of all things, as follows: "My personal qualities are simply a perfect match for the factors required in the logistics industry: a sense of responsibility and patience, coupled with a love of communication and a good dose of optimism, which does not get lost even during stressful phases."

The city of Shenzhen is a very dynamic location as China's third largest container transshipment center. Salice Zhou is proud to contribute to the development of Shenzhen through her work. Currently, her team in Shenzhen has seventeen full-time employees and five part-time salesmen. At MBS Hong Kong she is supported by seven employees.

Career and family under one hat

Salice Zhou began her career with an engineering degree before taking her first

job with a vehicle manufacturer in Zhanjiang, Guangdong province. She then moved to Shenzhen and joined Panalpina in the logistics industry. Before she joined MBS as Branch Manager, she made a stopover at a Belgian logistics company.

When asked how she manages to reconcile her private life with her job, the Chinese woman gives a crystal-clear answer: "Work is the priority in my life. When I'm at home, I look after my daughter, who at 13 is currently in a difficult age full of youthful rebellion and at the same time is under great pressure to learn at school. My husband works in a large state-owned company, far away from home, so he can only come home two or three times a week. But he stands behind me and my work and gives me full support whenever necessary. Besides, my 89-year-old father lives with us."

After Salice Zhou took over the MBS location in Shenzhen in December 2010, the scope of business was expanded from pure sea freight to air freight under her direction. With success: just one year later, significant profits were achieved. And things continued to be exciting after that: "In August 2011, MBS Shenzhen was converted from an office into a branch office so that we could expand our own business. The annual average net profit increased by more than 25 percent and reached first place among all MBS Asia offices from 2012 to 2019. Since August

2018 I am also responsible for operations and sales at the MBS Hong Kong branch. With a profit increase of 31 percent in 2020 compared to 2019. I am happy to see this improvement", the manager is pleased about her success.

When asked whether she would have it easier as a man in this business, she leaves no doubt: "No, I don't think so. The MBS management treats every employee fairly as long as he or she does a good job. We are a family and we all pull together and that is what makes us so successful."

We wish Salice Zhou all the best and continued success! ■



Kontakt / Contact

Salice Zhou
Manager South China
MBS Logistics Shenzhen &
MBS Logistics Hong Kong
salice.zhou@mbsszx.com



Salice setzt auf Teamwork.
Salice focuses on teamwork.

KEIN 08/15-PROGRAMM

Neue MBS-Niederlassung in Worms

Ab sofort ist die MBS Logistics Group auch in der Nibelungenstadt Worms zu Hause. Mit dem neuen Standort gibt es jetzt insgesamt zwölf deutsche Niederlassungen, die ihr logistisches Leistungsportfolio erfolgreich in die jeweilige Infrastruktur einbinden.

Das Vertrauen und die langjährige Partnerschaft mit der Reifenhäuser-Gruppe waren die Grundlage dafür, dass MBS Worms als Zweigstelle der MBS Logistics Köln im lokal ansässigen Reifenhäuserwerk die Versandlogistik übernommen hat. „Wichtig ist uns, durch diesen Schritt zusammen mit der MBS Logistics Kelsterbach die wirtschaftsstarke Metropolregion Rhein-Neckar noch besser abzudecken. Unsere Kunden profitieren schon jetzt von kürzeren Wegen und unkomplizierten Abwicklungsprozessen, die sich durch den neuen Standort ergeben“, freut sich Antonio Priolo, der die Leitung Operations vor Ort übernommen hat. Gemeinsam mit seiner Mitarbeiterin Erika Kirsch kümmert er sich zunächst primär um den Bereich der Versand- und Zollabfertigung im Hause Reifenhäuser. Langfristig soll von hier aus jedoch das gesamte Spektrum logistischer Dienstleistungen abrufbar sein, um auch anderen Kunden einen individuellen Komplettservice auf höchstem Niveau anbieten zu können.

Antonio Priolo blickt auf jeden Fall zuversichtlich auf seine neue Herausforderung in Worms und ist davon überzeugt, hier schon bald weitere Kunden von der Leistungsstärke der MBS Gruppe über-



Erika Kirsch und Antonio Priolo.
Erika Kirsch and Antonio Priolo.

Photos: © MBS

zeugen zu können. „Wir bieten nicht das übliche 08/15-Programm, sondern füllen als mittelständisches Unternehmen eine Nische mit individuellen Leistungen, bei denen der enge Kontakt zum Kunden ganz klar im Vordergrund steht. Wir stehen auch dann mit Rat und Tat zur Seite, wenn es um nicht alltägliche Wünsche geht und/oder der Kunde etwa Prozesse vereinfachen möchte, um selbst mehr Zeit für das Kerngeschäft zu haben“, so der Niederlassungsleiter.

Als gelernter Speditionskaufmann hat Priolo in den letzten Jahren bereits ein großes Potenzial an Erfahrungen in in-

ternationalen Unternehmen sammeln können. Schon dort hat er als Teamleiter viel Verantwortung übernommen und seine gesteckten Ziele mit großem Engagement verfolgt und auch erreicht. Von der MBS Logistics besonders geschätzt werden seine Kompetenzen in den Bereichen Export und Supply Chain Management im Hinblick auf die Abwicklung von Frachtausschreibungen sowie den Zoll- und Außenhandel.

Wir wünschen Antonio Priolo alles Gute und viel Erfolg mit der neuen Niederlassung in Worms! ■



Kontakt/Contact

Antonio Priolo

Niederlassungsleitung | Branch Manager

MBS Logistics Worms

antonio.priolo@mbslogistics.com

NO STANDARD PROGRAMME

New MBS branch office in Worms

From now on the MBS Logistics Group is also at home in the Nibelungen city of Worms. With the new location, there are now a total of twelve German branches that successfully integrate their logistics service portfolio into the respective infrastructure.

The trust and the long-standing partnership with Reifenhäuser-Group were the basis for MBS Worms, as a branch of MBS Logistics Cologne, to take over the dispatch logistics at the

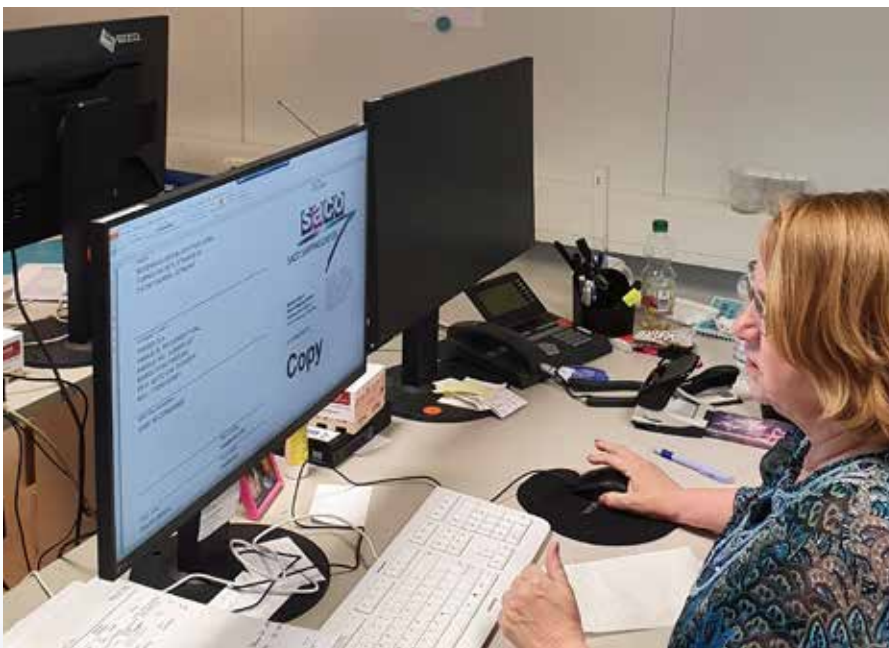
locally based Reifenhäuser plant. "It is important for us to cover the economically strong Rhine-Neckar metropolitan region even better by this step together with MBS Logistics Kelsterbach. Our customers are already benefiting from shorter distances and uncomplicated handling processes that are a result of the new location," says Antonio Priolo, who has taken over the management of operations on site, with great pleasure. Together with his colleague Erika Kirsch,

he will initially be primarily responsible for the area of dispatch and customs clearance at Reifenhäuser. In the long term, however, the entire range of logistic services will be available from here in order to be able to offer other customers an individual complete service at the highest level.

In any case, Antonio Priolo is looking forward to his new challenge in Worms with confidence and is convinced that he will soon be able to convince further customers of the MBS Group's high performance. "We do not offer the usual 08/15 programme, but as a medium-sized company we fill a niche with individual services, where close contact with the customer is clearly in the foreground. We are also available to provide advice and support when it comes to unusual requests and/or when the customer wants to simplify processes in order to have more time for the core business," says the branch manager.

As a trained forwarding agent, Priolo has already been able to gather a great deal of experience in international companies in recent years. As team leader he has already taken on a lot of responsibility there and has pursued and achieved his set goals with great commitment. MBS Logistics particularly values his expertise in the areas of export and supply chain management with regard to the handling of freight tenders as well as customs and foreign trade.

We wish Antonio Priolo all the best and much success with his new branch in Worms! ■



*Erika Kirsch bringt ihre Erfahrungen primär im Bereich der Versand- und Zollabwicklung ein.
Erika Kirsch contributes her experience primarily in the field of dispatch and customs clearance.*



NEUES MBS-BÜRO IN:
NEW MBS OFFICE IN:

Houston



Kontakt / Contact

David Brightwell
Niederlassungsleitung | Branch Manager
MBS Logistics Houston
david.brightwell@mbslogistics.com

Und schon wieder gibt es gute Nachrichten aus den USA: MBS ist ab sofort auch in Houston, der größten Stadt in Texas, mit einem Verkaufsbüro vertreten. Zunächst angelegt als kleineres Office ohne Publikumsverkehr, hat David Brightwell hier die Leitung übernommen.

Brightwell bringt ein großes Erfahrungspotenzial aus seinen vorangegangenen Tätigkeiten mit und freut sich, MBS Logistics jetzt tatkräftig im Verkauf zu unterstützen: „Nachdem ich meinen Auftrag als Infanterieoffizier in der US-Armee abgeschlossen hatte, trat ich als Führungsnachwuchskraft bei der weltweit ersten voll integrierten Containerlinie, der SeaLand Corporation, in die maritime Industrie ein. Meine Ausbildung und berufliche

Entwicklung ermöglichten es mir, in einer Vielzahl von US-Hafenstädten alle Aspekte des internationalen und inländischen Handels kennenzulernen. Später wurde ich von der Lykes Line angeworben, um ihr Verkaufsprogramm am US-Golf zu leiten und ihre Fähigkeiten als Logistik-Dienstleister (3PL) weiterzuentwickeln.“

Da David Brightwell sowohl über Erfahrungen in der Speditions- als auch in der Seefrachtbranche verfügt, wurde er danach von Hanjin Logistics angeworben und zog mit seiner Familie schließlich nach Houston. Als Direktor des Unternehmens war er zuständig für die Bereiche des Mittleren Westen und die Golfregion (einschließlich des grenzüberschreitenden Verkehrs nach Mexiko). Dort übernahm

/ Texas

Photos: © Adobe Stock | trekandphoto

er auch die strategische Leitung und taktische Führung über gebündelte Dienstleistungen in den Bereichen Zollabfertigung, Lagerhaltung, Luftfracht, Inlandtransporte, Versicherung und Frachtmanagement.

Wir wünschen David Brightwell einen guten Start am neuen MBS Standort in Houston und freuen uns darauf, bald mehr von seinen Aktivitäten vor Ort zu erfahren. ■

And again there is good news from the USA: MBS is now also represented with a sales office in Houston, the largest city in Texas. Initially set up as a smaller office with no public traffic, David Brightwell has taken over the management here.

Brightwell brings with him a wealth of experience from his previous activities and is now looking forward to actively supporting MBS Logistics in sales: "After completing my assignment as an infantry officer in the US Army, I joined the maritime industry as a junior executive with the world's first fully integrated container line, the Sea-Land Corporation. My education and professional development allowed me to experience all aspects of international and domestic trade in a variety of US port cities. I was later recruited by Lykes Line to manage their sales programme on the US Gulf and to further develop their skills as a Logistics Service Provider (3PL)".

David Brightwell has experience in both the freight forwarding and ocean

freight industries, so he was subsequently recruited by Hanjin Logistics and eventually moved with his family to Houston. As a director of the company, he was responsible for the Midwest and the Gulf region (including cross-border traffic to Mexico). There he also assumed strategic leadership and tactical direction of bundled services in customs clearance, warehousing, air freight, domestic transportation, insurance and freight management.

We wish David Brightwell a good start at the new MBS location in Houston and look forward to hearing more about his local activities soon. ■



EINE HERAUSFORDERUNG MEHR

MBS Anytime bringt hochsensible Fracht nach Spitzbergen

Besondere Transportanfragen und -aufgaben gehören bei der MBS Anytime schon lange zum Standard. Und dennoch gibt es ab und zu für das Expertenteam immer noch Herausforderungen, die nicht unbedingt zum Tagesgeschäft gehören. So auch der Transport eines Mikrowellen-Radiometers, das nach seiner Wartung in Meckenheim zurück nach Spitzbergen in Norwegen zum Satelliten- und Telekommunikationsunternehmen Kongsberg Satellite Services AS (KTAS) gebracht werden sollte, um dort wieder zum Einsatz zu kommen.

Knappes Zeitfenster für Transport

Der Auftraggeber, die RPG Radiometer Physics GmbH, hatte bereits bei Auftragserteilung ein knappes Zeitfenster für den Transport der hochsensiblen Fracht in den Norden vorgesehen: Das 120 Kilogramm schwere, in einem Flightcase verpackte Gerät musste pünktlich im Hafen von Tromsø ankommen, damit die anschließende Schiffsverbindung nach Spitzbergen eingehalten werden konnte. Das Team von MBS Anytime re-

agierte ohne Zeitverzögerung und koordinierte rasch und gleichzeitig gewissenhaft die notwendigen Slots zur Abwicklung des Auftrags.

Abwicklung mit Partner auf Augenhöhe

Der Transport des Radiometers ging zunächst per Flug mit airBaltic von Düsseldorf nach Riga, weiter nach Oslo, von dort zum Hafen von Tromsø und schließlich nach Longyearbyen auf Spitzbergen. Dort landete das Gerät pünktlich bei KTAS und konnte wieder entsprechend eingesetzt werden. RPG-Radiometer sind eigenständige Systeme, die für die Wetterbeobachtung unter nahezu allen Umgebungsbedingungen zuverlässige Daten liefern. Sie werden zu Forschungszwecken, der numerischen Wettervorhersage, in der Luftfahrtmeteorologie und in der Astronomie genutzt. In diesem speziellen Fall hilft das Radiometer der Betriebssteuerung der Satellitenkommunikation, indem es die Störeinflüsse des Wetters auf die Datenübermittlung zum Wettersatelliten Metop-SG misst und in Echtzeit bereit stellt.

Radiometer - Grundbausteine der automatisierten Wetterbeobachtung

Dies war nicht der erste Transport, den MBS Anytime für RPG Radiometer Physics GmbH übernommen hat. Das Unternehmen, einer der führenden Anbieter von Fernerkundungs-, Millimeterwellen-, Sub-mm- und THz-Instrumenten und -Komponenten, setzt schon seit vielen Jahren auf MBS als „Hausspediteur“: „Für uns ist es wichtig, dass der Umgang mit sensiblen Geräten und hohen Warenwerten gewährleistet ist und das hat auch oberste Priorität bei der Auswahl unseres Logistikpartners. Wir müssen immer wieder ungewöhnliche Ziele in recht knapp bemessenen Zeitfenstern erreichen, auch wenn die Transportwege schwierig sind. Nicht zuletzt zählt natürlich auch ein gutes Preis-Leistungsverhältnis. Da diese Komponenten bei MBS Anytime stimmen, fiel uns die Entscheidung auch nicht schwer“, erläutert Svenja Meyer-Schulz vom Shipping und Export Management der RPG Radiometer Physics GmbH die Zusammenarbeit. ■



Photos: © Adobe Stock | Rixie

ONE MORE CHALLENGE

MBS Anytime brings highly sensitive freight to Spitsbergen

Special transport requests and tasks have long been standard at MBS Anytime. And yet every now and then there are still challenges for the team of experts that are not necessarily part of the daily business. One such example is the transport of a microwave radiometer which, after its maintenance in Meckenheim, was to be taken back to Spitsbergen in Norway to the satellite and telecommunications company Kongsberg Satellite Services AS (KTAS) for re-use.

Short time window for transport

The client, RPG Radiometer Physics GmbH, had already planned a tight time window for the transport of the highly sensitive freight to the north when the order was placed: The 120 kilogram device, packed in a flight case, had to arrive punctually at the port of Tromsø so that the subsequent shipping connection to Spitsbergen could be maintained. The MBS Anytime team reacted without delay and coordinated the necessary slots for the order quickly and conscientiously.

Processing with a partner at eye level

The radiometer was first transported by airBaltic from Düsseldorf to Riga, then to Oslo, from there to the port of Tromsø and finally to Longyearbyen on Svalbard. There the device landed punctually at KTAS and could be used again accordingly. RPG radiometers are stand-alone systems that provide reliable data for weather observation under almost all environmental conditions. They are used for research purposes, numerical weather forecasting, aeronautical meteorology and astronomy. In this particular case, the radiometer helps to control the operation of satellite communications by measuring and providing real-time data on the interference of the weather on the data transmission to the Metop-SG weather satellite.

Radiometer - basic components of automated weather observation

This was not the first transport that MBS Anytime has undertaken for RPG Radiometer Physics GmbH. The company, one of the leading suppliers of remote



Kontakt / Contact

Felix Kaiser
Anytime Operator
MBS Logistics Köln
anytime@mbslogistics.com

sensing, millimetre wave, sub-mm and THz-instruments and components, has been relying on MBS as its "house carrier" for many years: "It is important for us to ensure that sensitive equipment and high goods values are handled and this is also a top priority when choosing our logistics partner. We always have to reach unusual destinations in quite tight time frames, even if the transport routes are difficult. Last but not least, of course, a good price-performance ratio also counts. Since these components are right at MBS Anytime, the decision was not difficult for us", Svenja Meyer-Schulz from the Shipping and Export Management of RPG Radiometer Physics GmbH explains the cooperation. ■

KEINE ANGST VOR DEM BREXIT

MBS Logistics sorgt für Lösungen





NO FEAR OF BREXIT

MBS Logistics provides solutions

Ab 1. Januar 2021 kommt es zum Brexit und damit erhält Großbritannien unmittelbar den Status eines Drittlandes. Dies hat zur Folge, dass der Warenverkehr aus und in die EU zolltechnisch abgefertigt werden muss – eine Herausforderung, die nicht nur Zeit sondern auch Geld kosten kann.

Viele kleine und große Handelsunternehmen brauchen jetzt einen verlässlichen Logistik-Partner, der trotz aller Turbulenzen den Überblick behält, immer auf dem neuesten Stand ist und flexible Lösungen anbietet.

Unser erfahrenes Team hat sich auf die Situation eingestellt und ein maßgeschneidertes Leistungsportfolio mit entsprechenden Checklisten erstellt, die Ihnen dabei helfen sollen bis zum BREXIT die wichtigsten handelsrechtlichen Voraussetzungen schnell und unkompliziert zu bewältigen.

Strategisch günstige Stützpunkte



Kontakt/Contact

Evelyn Bodmann
England/Irland | England/Ireland
MBS Logistics Köln
evelyn.bodmann@mbslogistics.com

Dabei profitieren Unternehmen und somit auch deren Geschäftspartner von langjährigen Erfahrungen und einem leistungsstarken Netzwerk in Großbritannien und Irland. Mit strategisch günstigen Stützpunkten und zollerfahrenen Partnern auf den Inseln kann hier eine flächendeckende Abwicklung und Beratung gewährleistet werden.

Vemeiden Sie ungeahnten Stolpersteine

Egal ob es sich um Stückgut, Teil- und Komplettladungen, ADR-Transporte, Direkt- und Querverkehre oder Expresssendungen handelt, die täglichen UK und Irland-Verkehre sorgen auch nach dem Brexit für einen schnellen Anschluss an landesweite Distributionen.

Bereits im Vorfeld beantworten die Experten gerne Fragen zur Einhaltung von zollrechtlichen Vorschriften und weisen auf eventuelle Stolpersteine hin.

Mit unserer Unterstützung werden Sie auch nach dem 01.01.2021 dem Brexit vorbereitet entgegen sehen können. ■

As from 1 January 2021, Brexit will be produced and thus Great Britain will immediately obtain the status of a third country. As a result, the movement of goods to and from the EU will have to undergo customs clearance - a challenge that can cost not only time but also money.

Many small and large trading companies now need a reliable logistics partner who, despite all the turbulence, can keep an overview, is always up to date and offers flexible solutions.

Our experienced team has adapted to the situation and created a tailor-made service portfolio with corresponding checklists to help you quickly and easily master the most important commercial law requirements up to BREXIT.

Strategically favourable bases

Your company and therefore your business partners benefit from many years of experience and an efficient network in Great Britain and Ireland. With strategically favourable bases and experienced customs partners on the islands, we can guarantee comprehensive processing and advice.

Avoid unexpected Stumbling blocks

Whether it is general cargo, part and full loads, ADR-transport, direct and cross traffic or express shipments, our daily UK and Ireland transports ensure a fast connection to nationwide distribution even after the Brexit.

The experts will be ready to answer questions about compliance with customs regulations and point out any stumbling blocks in advance.

With our support, you will be able to look forward to the Brexit with confidence even after 01.01.2021. ■





Photos: © Adobe Stock | rabbit75_fot, bluedesign, luzitanija, www.markus-lehr.de

NEUER PARTNER IN ENGLAND NEW PARTNER IN ENGLAND

Seit 1. Dezember arbeitet MBS mit einem neuen Partner in England zusammen. Mit dem Unternehmen Trafertir kann nun ein täglicher, flächendeckender Service in England und Irland angeboten werden.

MBS und Trafertir sind mit diesem Schritt auch für den anstehenden Brexit ab 01. Januar 2021 in England bestens gerüstet.

Unter anderem wird das Wort „Zoll“ in unserer Geschäftsverbindung groß geschrieben, d.h. selbstverständlich sind moderne Zollabwicklungen im Hinblick auf Brexit, Transport, Lager und Logistiklösungen möglich.

Weitere Informationen finden Sie unter: mbslogistics.com/brexit

Since 1st December, MBS has been working with a new partner in England. With the company Trafertir, a daily, nationwide service can now be offered in England and Ireland.

With this step MBS and Trafertir are also well prepared for the upcoming Brexit from January 1st, 2021 in England.

Amongst other things, the word "customs" is written in capital letters in our business relationship, i.e. modern customs clearance within the framework of Brexit, transport, storage and logistics solutions are of course possible.

You can find further information under: mbslogistics.com/brexit



Kontakt / Contact

Jan Kathage
England/Irland | England/Ireland
MBS Logistics Köln
jan.kathage@mbslogistics.com

GUTE IDEEN – GERADE IN KRISENZEITEN WERTVOLL GOOD IDEAS - ESPECIALLY VALUABLE IN TIMES OF CRISIS

Auch, wenn uns momentan viele andere Themen rund um die Corona-Pandemie beschäftigen, wollen wir das Thema Innovation in unserem Unternehmen nicht aus dem Auge verlieren. Der Aufruf zur Beteiligung am internen MBS Innovationsprojekt ist bereits kurz nach dem Start im August 2019 auf große Resonanz gestoßen und es konnten die ersten Vorschläge und Ideen in die Tat umgesetzt werden.

Lassen Sie uns deshalb weiterhin im Dialog bleiben und geben Sie Ihre ganz persönlichen Anregungen an uns weiter - wir sind nach wie vor gespannt, was Sie bewegt und freuen uns über jede Zuschrift, die uns dabei hilft, gemeinsam neue Wege zu gehen und Unternehmensprozesse mit kleinen und/oder großen Ideen aktiv für die Zukunft zu gestalten.

Schreiben Sie uns einfach eine Mail oder rufen Sie das Innovationsteam gleich an! Ihre Vorschläge sind uns wichtig - gerade in schwierigen Zeiten. ■

Ihr Innovations-Team:



Kontakt / Contact

Philipp Richter,
Project Manager Administration
Tel.: +49 2203 9338-553
philipp.richter@mbslogistics.com



Andreas Janetzko,
Sprecher der Geschäftsführung
Speaker of the board
Tel.: +49 2203 9338-515
andreas.janetzko@mbslogistics.com



Even though we are currently dealing with many other issues surrounding the Corona pandemic, we do not want to lose sight of the issue of innovation in our company. The call for participation in the internal MBS innovation project met with a great response shortly after its launch in August 2019 and the first suggestions and ideas were able to be put into practice.

Therefore, let us continue our dialogue and pass on your very personal suggestions to us - we are still curious to hear what moves you and look forward to each letter that helps us to break new ground together and actively shape corporate processes for the future with small and/or large ideas.

Just send us an e-mail or call the innovation team right away! Your suggestions are important to us - especially in difficult times. ■
Your innovation team:

GRIPPESCHUTZIMPFUNG MIT DER MBS INFLUENZA VACCINATION WITH THE MBS

Durch eine rege Teilnahme am Innovationsprogramm der MBS Logistics, kam erstmals im November 2020, passend zur nasskalten Jahreszeit, die Anregung aus der Belegschaft, eine Gripeschutzimpfung für die Mitarbeiter in Köln anzubieten.

Besonders in der aktuellen Situation rund um die Covid-19 Pandemie empfehlen die Bundesregierung sowie führende Institute und Verbände, sich selbst und damit letztendlich auch das Gesundheitssystem zu schützen und eine Gripeschutzimpfung durchzuführen.

Aufgrund dessen hat die Geschäftsführung Köln beschlossen, das Interesse an einer freiwilligen Impfung zu unterstützen.

Die Bereitschaft der Mitarbeiter war erfreulich groß und innerhalb von wenigen Tagen erklärten sich 45 MBSler bereit, an der kostenlosen Impfkation teilzunehmen. Federführend in der Umsetzung waren Edlint Einhaus und Arne Voshege, die in enger Zusammenarbeit mit der Dekra und der tatkräftigen Unterstützung durch den Betriebsarzt Dr. Konzelmann die Aktion ins Leben gerufen haben.

Die Impfungen konnten an einem Arbeitstag während des laufenden Betriebs reibungslos durchgeführt werden. ■

Through active participation in the innovation programme of MBS Logistics, the suggestion from the workforce to offer flu vaccinations for employees in Cologne was first made in November 2020, in keeping with the cold and wet season.

Particularly in the current situation around the Covid-19 pandemic, the German government, as well as leading institutes and associations, recommends that employees protect themselves, and ultimately the healthcare system as well, by having an influenza vaccination.

As a result, the Cologne management has decided to support the interest in a voluntary vaccination.

The willingness of the employees was pleasingly high, and within a few days 45 MBS employees agreed to take part in the free vaccination campaign. Edlint Einhaus and Arne Voshege were in charge of implementing the campaign, which was initiated in close cooperation with Dekra and with the active support of the company doctor Dr. Konzelmann. The vaccinations could be carried out smoothly in one working day during ongoing operations. ■

The willingness of the employees was pleasingly high, and within a few days 45 MBS employees agreed to take part in the free vaccination campaign. Edlint Einhaus and Arne Voshege were in charge of implementing the campaign, which was initiated in close cooperation with Dekra and with the active support of the company doctor Dr. Konzelmann. The vaccinations could be carried out smoothly in one working day during ongoing operations. ■



Photo: © MBS

SAMMELCONTAINER VON TAIWAN DIREKT NACH KÖLN CONSOLIDATED CONTAINERS FROM TAIWAN DIRECTLY TO COLOGNE

Mit der MLAT Logistics Group, die auf dem taiwanesischen Markt als Speditions-Pioniere gilt und mit der eine fast 20jährige erfolgreiche Partnerschaft in See- und Luftfracht besteht, hat MBS jetzt einen neuen, wöchentlichen Sammelcontainerdienst gestartet. Das Besondere: Der Container geht zuverlässig jede Woche mit einem First-Class-Carrier auf direktem Wege von Kaohsiung in Taiwan nach Köln auf die Reise.

In Köln übernehmen dann geschulte Fachkräfte die Ware im MBS-eigenen Lager und sorgen für eine sichere Entladung. Die Verzollung kann in Köln oder im Rahmen einer Fiskalvertretung bereits in Rotterdam erfolgen.

Auch beim weiteren Versand kann der Kunde flexibel wählen zwischen dem Weitertransport per T1-Dokument in Drittländer oder der Verzollung und dem Versand ins europäische Ausland. Als Partner in einem globalen Netzwerk mittelständischer Spediteure bietet MBS Logistics auch hier durch ein großes Portfolio an Value Added Services im Hinblick auf die Lagerlogistik. Gut strukturierte Abwicklungsprozesse sparen Zeit und Geld und davon profitiert der Kunde. ■



MBS has now launched a new weekly consolidated container service with the MLAT Logistics Group, which is considered a pioneer in the Taiwanese forwarding market and with whom it has had a successful partnership in sea and air freight for almost 20 years. The special thing: The container is reliably shipped every week by a first-class carrier directly from Kaohsiung in Taiwan to Cologne.

In Cologne, trained specialists then take over the goods in MBS' own warehouse and ensure safe unloading. Customs clearance can take place in Cologne or, within the framework of a fiscal representation, already in Rotterdam.

The customer can also flexibly choose between onward transport by T1 document to third countries or customs clearance and dispatch to other European countries. As a partner in a global network of medium-sized forwarders, MBS Logistics also offers a large portfolio of value-added services with regard to warehouse logistics. Well-structured handling processes save time and money and the customer benefits from this. ■

Photos: © Adobe Stock | ake1150



Kontakt / Contact

Thomas Lukner
Leitung Seefracht | Head of Seafreight
MBS Logistics Köln
thomas.lukner@mbslogistics.com

MBS CHINA RAIL - KOSTENGÜNSTIGE ALTERNATIVE ZUR LUFTFRACHT MBS CHINA RAIL - A COST-EFFECTIVE ALTERNATIVE TO AIR FREIGHT

Der Schienenverkehr aus China gewinnt weiterhin an Bedeutung, so auch bei MBS. Während die Luftfracht im Vergleich zur Seefracht oftmals mit hohen Kosten verbunden ist, bietet MBS nun die einerseits kostengünstige und zum anderen umweltfreundlichere Variante mit dem Zug an. Die neue Seidenstraße hat sich mit ihren unübersehbaren Vorteilen schnell etabliert. Die Transitzeiten von Terminal zu Terminal betragen im Durchschnitt zwischen 16 und 20 Tagen.



Zielorte in Deutschland sind unter anderem Duisburg, Köln, Hamburg, München und Nürnberg. Die Transporte werden inklusive Zollabfertigung abgewickelt. Bereits bei der Planung wird darauf geachtet, dem Kunden die für ihn wirtschaftlichste Lösung auszuarbeiten. Durch den Tür-zu-Tür-Transport entfallen außerdem Kosten für eventuelle Zwischenlagerungen. ■

Rail transport from China continues to gain in importance, as is the case with MBS. While air freight is often associated with high costs compared to sea freight, MBS now offers the more cost-effective and environmentally friendly option by train. The new Silk Road has quickly established itself with its obvious advantages. Transit times from terminal to terminal average between 16 and 20 days.

Destinations in Germany include Duisburg, Cologne, Hamburg, Munich and Nuremberg. The transports are handled

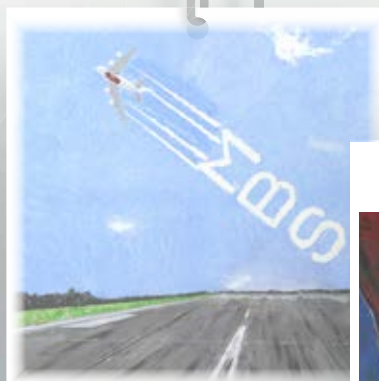
including customs clearance. Already during the planning stage, care is taken to work out the most economical solution for the customer. The door-to-door transport also eliminates the costs of any intermediate storage. ■

Photos: © Adobe Stock | artgorov2@gmail



Kontakt / Contact

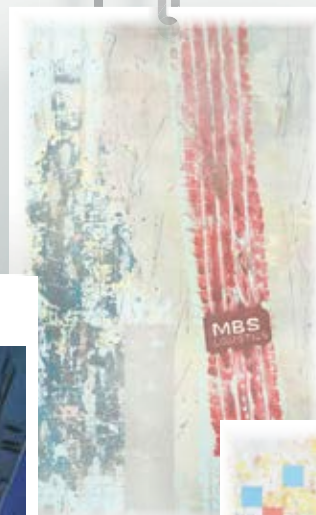
Maximilian Peters
Assistenz der Geschäftsführung |
Management Assistance
MBS Speditionsgesellschaft Köln
maximilian.peters@mbslogistics.com



NEUES KALENDERMOTIV 2021



NEW CALENDAR MOTIV 2021



WIR STEHEN HINTER EUCH... WIR STEHEN DAFÜR... WIR STEHEN ZUSAMMEN...

Die Zahl 3 ist ein wiederkehrender Faktor: 3 stehende junge Auszubildende / Mitarbeiter sind - bis zur Gürtellinie sichtbar - in ihrem jeweiligen jugendlichen „Style“ (Generation Z) und Posen im Bildvordergrund sichtbar.

Dieses Motiv wird durch drei weitere männliche Personen in Anzügen (Business-Code) im Bildhintergrund ergänzt, mittig mit einer deutlich sichtbaren - ebenfalls bis zur Gürtellinie - erkennbaren Person, flankiert von zwei im rechten und linken Bildrand angedeuteten Personen.

Die drei Personen im Bildhintergrund stehen stellvertretend für die drei neuen Geschäftsführer der Firma MBS (NEW GENERATION, dezent am linken Bildrand benannt), stehen aber auch - mehrdeutig - für die ehemaligen Geschäftsführer.

Diese „stehen hinter“ ihrer neuen Geschäftsführung ebenso wie die neue Geschäftsführung „hinter“ ihren (jungen) Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter „stehen“:

Die neue Generation steht zusammen (3+3, die Firma feiert dieses Jahr ein 33-jähriges Firmenjubiläum) - vergleichbar mit einem Gruppenbild - und

wird nicht durch einen perspektivisch angedeuteten weiteren Bildhintergrund gestört, die Personen sind maßgeblich.

Hier verweisen aber drei Fußspitzen (der weiblichen Person, des Geschäftsführers und der männlichen Person) auf den „tragenden Baustein“ der Firma, das Logo: Das MBS-FACE. Hier zeigt sich das Gesicht der Firma, das gemeinsame Gesicht! (Hervorgehoben durch der „herausragenden“ Stellung.)

Das Logo ist das Gesicht (in den entsprechenden Farben) für das „WIR“ als Team und steht stellvertretend für jede Mitarbeiterin bzw. für jeden Mitarbeiter zum Namen MBS, die sich in den 3 Buchstaben wiederfinden. Diese 3 Buchstaben - in den Firmenfarben gestaltet - sind mit dem FACE eine Einheit und stehen somit ebenso als hervorgehobene Elemente im neuen Corporate Design. Durch die drei Buchstaben in Form von Computertastaturelementen wird auf das „digitale Gesicht“ der Firma verwiesen: Diese stehen nicht nur für eine computer-affine Haltung junger Mitarbeiter, sondern insbesondere für eine Vielzahl modernster Medi-

en und Plattformen für eine erfolgreiche Kommunikation.

Dies ist in unserer heutigen vernetzten und immer schnelllebigeren, komplexer werdender Zeit nur im Rahmen der Digitalisierung (Hintergrundfarbe der drei MBS-Elemente) zu leisten. Desweiteren stehen diese Elemente für drei übergeordnete Momente der Unternehmenskultur der MBS: die Vision, die Mission und immanenten Werte.

„Durch digitalisierte und effiziente Prozesse liefern wir mit zufriedenen und motivierten Teams in einer agilen und globalen Organisation einen qualitativ hochwertigen sowie nachhaltigen Service, an dem uns unsere Kunden täglich messen können.“ (Hierzu dient das @-Zeichen, direkte Übersetzung: bei MBS)

THE ART OF LOGISTICS findet ihren Ausdruck in THE HEART OF LOGISTICS in vielfältigen Herausforderungen täglicher logistischer Arbeit.

Beides miteinander zu verbinden, ist die „Kunst“ kundenorientiert ein vertrauensvolles Profil (MBS-Face) zu zeigen.

„Hierfür stehen wir...“ ■

WE HAVE YOUR BACK... WE HAVE COMMON CAUSE... WE HAVE COURAGE...

The number 3 is a recurring factor: 3 standing young trainees / employees are visible - visible to the waist - in their respective youthful "style" (Generation Z) and poses in the foreground of the picture.

This motif is supplemented by three further male persons in suits (business code) in the background of the picture, in the middle with a clearly visible person - also visible to the waist - flanked by two persons indicated in the right and left edge of the picture.

The three people standing in the background represent the three new managing directors of the company (NEW GENERATION, discreetly named on the left-hand side of the picture), but also - ambiguously - the former managing directors.

These "stand behind" their new management just as the new management "stands behind" its (young) employees: The new generation stands together (3+3, the company is celebrating its 33rd anniversary this year) - comparable to a

group picture - and is not disturbed by a further background hinted at in perspective, the persons are decisive.

Here, however, three foot tips (of the female person, the managing director and the male person) refer to the "supporting building block" of the company, the logo: the MBS-FACE. This is the face of the company, the common face! (Emphasised due to the "outstanding" position).

The logo is the face (in the corresponding colours) for the "WE" as a team and represents each employee to the name MBS, which can be found in the 3 letters. These 3 letters - designed in the company colours - form a unit with the FACE and are therefore also highlighted elements in the new corporate design. By inserting the three letters in the form of corresponding computer keyboard elements, reference is made to the "digital face" of the company: These stand not only for a computer-affine attitude of young employees, but especially for a variety

of modern media and platforms for successful communication.

In today's networked and increasingly fast-moving and complex times, this can only be achieved through digitalisation (background colour of the three MBS elements). Furthermore, these elements stand for three overriding moments of the MBS corporate culture: the vision, the mission and the immanent values.

"Through digitalised and efficient processes, we deliver a high quality and sustainable service with satisfied and motivated teams in an agile and global organisation, which our customers can measure us against every day. (The @ sign is used for this purpose, direct translation: at MBS)

THE ART OF LOGISTICS finds its expression in THE HEART OF LOGISTICS in its manifold challenges of daily logistical work.

To combine both is the "art" of showing a customer-oriented, trustworthy profile (MBS-Face).

"This is what we stand for..." ■

NEUE FIRMENWAGEN BESCHRIFTUNG



Im Rahmen des neuen Re-Design wurde der MBS Fuhrpark neu beschriftet.



Photo: © MBS

NEUES TEAM FÖRDERT MBS-AUSZUBILDENDE: MAX SOMMERSHOF UND BRIGITTE VARVATSOS

Sie sind perfekt aufeinander abgestimmt und davon profitiert nicht nur der MBS- Nachwuchs: Ausbildungsleiter Max Sommershof und seine Kollegin Brigitte Varvatsos. Bislang lag die Betreuung der Azubis auf mehreren Schultern im Unternehmen. Um alle Aufgaben zu bündeln und damit Kollegen zu entlasten, entschied man sich in diesem Jahr für die Koordination aus einer zentralen Stelle.

Kein Problem für Max Sommershof, der nach erfolgreich bestandener Ausbilderprüfung in diesem Sommer gleich als Ausbildungsleiter übernommen wurde und sich nun die Aufgaben mit Brigitte Varvatsos teilt. Ziel der beiden ist es, die MBS- Auszubildenden eng zu führen und ihnen die Möglichkeit zu geben, für jedes Anliegen einen direkten Ansprechpartner zu haben.

Es ist gerade mal sieben Jahre her, da hat Max Sommershof selbst als Auszubildender bei MBS begonnen. Insofern kennt er die MBS bereits bestens und hat einen entsprechenden „Heimvorteil“. Brigitte Varvatsos verfügt durch ihre langjährige Karriere bei verschiedenen anderen Logistikunternehmen über ein breit gefächertes Erfahrungspotenzial, das sie nun an die Auszubildenden weitergeben kann.

„Zu unseren Aufgaben gehört die Einteilung der Auszubildenden in die entsprechenden Abteilungen, die Kontrolle der Berichtshefte sowie Beurteilungen und auch die Auswahl neuer Bewerberinnen und Bewerber inklusive der Vorstellungsgespräche und Vertragserstellung“, so Brigitte Varvatsos.

Unter der Leitung des neuen Teams gibt es ganz konkrete Ziele, die in nächster Zeit realisiert werden sollen. Dazu gehören die Renovierung und Modernisierung des Pausenraums, regelmäßiger interner Unterricht, diverse Schulungen und Ausflüge sowie der Einsatz

der Azubis auch in den Bereichen Vertrieb und MBS Troisdorf. „Grundsätzlich sollte uns allen bewusst sein, dass unsere Auszubildenden die Zukunft der MBS sind und deshalb ist ihre spätere Übernahme unser Hauptziel“, erklärt Max Sommershof sein Engagement. ■



Photos: © MBS



(Stehend von links) Max Sommershof, Nils Berninger, Jonas Trebschick, Simon Gadzinski, Dogukan Ilter, Christian Müller, Gurur Özden, Brigitte Varvatsos, (sitzend von links) Marvin Bollow, Zoe Klappert, Nicole Cellamaro, Melek Ksouri und Tuna-Can Kirmizgül.

NEW TEAM PROMOTES MBS TRAINEES: MAX SOMMERSHOF UND BRIGITTE VARVATSOS

They are perfectly coordinated, and it's not only the MBS junior staff that benefits from this: Training Manager Max Sommershof and his colleague Brigitte Varvatsos. Until now, the supervision of trainees has been on several shoulders within the company. In order to bundle all tasks and thus relieve colleagues, it was decided this year to coordinate them from a central office.

No problem for Max Sommershof, who after successfully passing his trainer examination this summer was immediately taken on as head of training and now

shares the tasks with Brigitte Varvatsos. The goal of both of them is to closely manage the MBS trainees and to give them the opportunity to have a direct contact person for any concerns they may have.

It is only seven years ago that Max Sommershof himself started as an apprentice at MBS. In this respect he already knows MBS very well and has a corresponding "home advantage". Brigitte Varvatsos has a wide range of experience from her long career at various other logistics companies, which she can now pass on to the trainees.

Under the leadership of the new team, there are very concrete goals that are to be realised in the near future. These include the renovation and modernisation of the break room, regular internal lessons, various training courses and excursions as well as the deployment of trainees also in the sales and MBS Troisdorf departments.

"Basically, we should all be aware that our apprentices are the future of MBS and therefore their later employment is our main goal", Max Sommershof explains his commitment of the team. ■



**WIR BEGRÜßEN HERZLICH UNSEREN NEUEN
AUSZUBILDENEN KARSTEN STROHN AUS UNSERER
NIEDERLASSUNG IN DÜSSELDORF,
IN DER MBS-FAMILIE.**

WE WELCOME WARMLY OUR NEW TRAINEE
KARSTEN STROHN FROM OUR BRANCH OFFICE IN
DUSSELDORF, IN THE MBS FAMILY



EIN URGESTEIN GEHT VON BORD

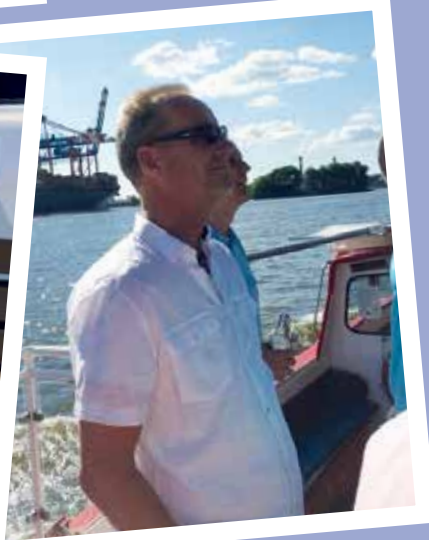
Nach 12 Jahren für MBS Logistics Hamburg und als Mann der ersten Stunde am damals neuen Hamburger Standort geht Alfons Warning nun in den Ruhestand. Als Sales Manager gestartet und

im Laufe der Zeit zum Key Account Manager aufgestiegen, war er u.a. auch für den Rateneinkauf der MBS Gruppe verantwortlich. Hier konnte der gebürtige Hamburger seine Expertise aus jahrelanger Erfahrung, die er auf Seiten der Reeder gesammelt hatte, wunderbar mit einbringen. Durch seine offene und freundliche Art wurde über den beruflichen Alltag hinaus so manche Freundschaft geknüpft.

Alfons, der mittlerweile zweifacher Opa ist, gerne reist und die Welt entdeckt, hat zusammen mit seiner Frau bereits Pläne geschmiedet, welche Ziele sie in den nächsten Jahren noch entdecken wollen. Den ersten großen Schritt hat er bereits gewagt, indem er seiner Heimatstadt „Tschüss“ gesagt hat und an die Ostsee gezogen ist. Seine Familie, der HSV und auch die Ex-Kollegen werden ihn regelmäßig zurück nach Hamburg führen.

Wir wünschen Alfons Warning alles Gute für seinen Ruhestand. ■

Photos: © Adobe Stock | sofonyono; MBS



A VETERAN DISEMBARKS

After 12 years with MBS Logistics Hamburg and as a man of the first hour at the then new Hamburg location, Alfons Warning is now retiring. He started as Sales Manager and in the course

of time advanced to Key Account Manager, he was also responsible for the centralised purchasing of the seafreight rates of the MBS Group. Here, the native of Hamburg was able to wonderfully contribute his expertise from years of experience gained on the side of the shipping companies. Thanks to his open and friendly manner, many a friendship was forged beyond the everyday business routine.

Alfons, who is now a two-time grandfather, loves to travel and discover the world, has already made plans together with his wife as to which destinations they would like to discover in the coming years. He has already taken the first big step by saying goodbye to his home town and moving to the Baltic Sea. His family, the HSV and also his ex-colleagues will regularly take him back to Hamburg. We wish Alfons Warning all the best for his retirement. ■



Photo: © MBS

RAINER TUCHSCHERER GEHT IN DEN RUHESTAND

RAINER TUCHSCHERER GOES INTO RETIRES



Es war zwar ein harter Job, aber wenn man im Geschäft unter Freunden ist, macht die Arbeit einfach mehr Spaß und man steckt auch schwierige Zeiten besser weg“, blickt Rainer Tuchscherer auf 25 Jahre Zusammenarbeit mit der MBS zurück. Der heute 66-jährige ist am 1. März 1995 als selbstständiger Transporteur bei der MBS eingestiegen und hat damals einen Container im MBS Lager an der Welser Straße 10 bezogen. Von dort aus wickelte er den kompletten Nahverkehr der MBS Köln mit eigenen Lkw, später auch mit Subunternehmern ab und trug so maßgeblich dazu bei, dass MBS ihren ganzheitlichen Service anbieten konnte.

Schon damals war Tuchscherer freundschaftlich mit dem heutigen Gesellschafter Johannes Steckel verbunden. Mit den Jahren ist nicht nur das Geschäft gewachsen, sondern auch der Kontakt und die Freundschaft zu den beiden anderen Gesellschafter Bernd Wilkes und Georg Ludwig. „Diese Freundschaften halten bis zum heutigen Tag an und auch wenn wir demnächst weniger geschäftlich miteinander zu tun haben, werden wir durch unsere gemeinsamen Aktivitäten bei der Grosse Braunsfelder KG von 1976 e.V. und durch unsere Golfaktivitäten eng miteinander verbunden bleiben“, so Tuchscherer, der seit 2003 das Amt des Präsidenten bei den Braunsfeldern bekleidet.

Dass sich der gebürtige Kölner weder durch seinen Ruhestand noch durch die Coronakrise ausbremsen und den „Spaß an der Freud“ nehmen lässt, wird spätestens klar, wenn man sich mit ihm unterhält: „Die Zeiten ändern sich auch im Karneval und gerade jetzt heißt es: Zusammenhalten, neue Wege gehen und das Beste aus der Situation machen!“

In den nächsten Jahren will Rainer Tuchscherer versuchen, den inneren Wecker, der ihn immer noch morgens früh aus dem Bett treibt, ein wenig umzu-

stellen und einen Gang zurückzuschalten. „Ich freue mich darauf, jetzt mit meiner Frau Angelika, die schon seit 44 Jahren an meiner Seite ist und mich in allen Lebenslagen unterstützt hat, mehr Zeit zu verbringen. Außerdem sollen meine beiden Enkel demnächst mehr von ihrem Opa haben.“

Wir wünschen Rainer Tuchscherer jedenfalls alles Gute für seinen Ruhestand und dass er demnächst viel Zeit hat, das Leben stressfrei zu genießen und wünschen der Nachfolger Firma 3WK einen erfolgreichen Start. ■

It was a tough job, but when you're in business among friends, work is simply more fun and you're better able to cope with difficult times," says Rainer Tuchscherer, looking back on 25 years of collaboration with MBS. The now 66-year-old joined MBS on 1 March 1995 as an independent transporter and at that time moved into a container in the MBS warehouse at Welser Straße 10. From there he handled the complete local transport of MBS Cologne with his own trucks, later also with subcontractors, and thus contributed significantly to MBS being able to offer its comprehensive service.

Even then, Tuchscherer was already on friendly terms with the current shareholder Johannes Steckel. Over the years not only the business has grown, but also the contact and friendship with the other two partners Bernd Wilkes and Georg Ludwig. "These friendships continue to this day and even though we will soon have less business to do with each other, we will remain closely linked through our joint activities at Grosse Braunsfelder KG from 1976 e.V. and through our golf activities," says Tuchscherer, who has held the office of president at Braunsfelder since 2003.

The fact that the Cologne-born man is not going to let his retirement or the Corona crisis slow him down and take away the "fun at the joy" becomes clear at the latest when you talk to him: "Times are changing even in carnival and right now it's all about sticking together, going new ways and making the best of the situation! Over the next few years Rainer Tuchscherer intends to try to change the inner alarm clock that still drives him out of bed early in the morning a little and shift down a gear. "I am looking forward to spending more time now with my wife Angelika, who has been by my side for 44 years and has supported me in all situations in life. In addition, my two grandchildren should soon have more of their grandpa's."

In any case, we wish Rainer Tuchscherer all the best for his retirement and that he will soon have plenty of time to enjoy life without stress and we wish all the best to the follow-up company 3WK. ■

Photos: © Adobe Stock | John Smith; RT_Trans





Serife Demir
01.07.2010
Logistics Ham-

burg

Super gutes, tolles und familiäres Betriebsklima mit tollen Vorgesetzten und Kolleginnen und Kollegen. Ich liebe meine Arbeit und alles, was damit zu tun hat!

Super good, great and familiar working atmosphere with great superiors and colleagues. I love my work and everything that has to do with it!

Katharina Prieb
01.07.2010
Logistics Köln

Ralf Dzikus
01.10.2010
Logistics Köln

Svetlana Michaelis
01.12.2010
Logistics Hamburg

Arleta Zduniak
22.11.2010
Logistics Kelsterbach

Mario Meyer
01.12.2010
Logistics Köln

MBS JUBILARE / MBS ANNIVERSARIES



Thorsten Frerk
01.01.2000
Logistics Köln

Ralf Gödderz
01.01.2000
Logistics Köln

Christopher Bettge
01.02.2000
Logistics Köln

Andreas Hammes
01.07.2000
Logistics Köln

Gerd Koch
01.05.2000
Logistics Köln

Nicole Esch
01.08.2000
Logistics Köln

Oliver Wünsch
23.05.2000
Logistics
Kelsterbach

Brigitte Wockenfuß
15.08.2000
Logistics Köln

Man darf im vorgegebenen Rahmen entwickeln, ausprobieren, gestalten, umsetzen und das ohne an die „kurze Leine“ genommen zu werden. Hinzu kommt, dass das „Menschliche“ nicht zu kurz kommt. Es kann mal gestritten werden, es gibt mal Hektik, dann aber auch wieder viel Freude, Spaß und professionelles Arbeiten miteinander und gegenüber Kunden & Partnern. Das alles führt dazu, dass ich mich nach wie vor sehr gut im Team der MBS aufgehoben fühle.

You are allowed to develop, try out, design, implement within the given framework, without being put on a "short leash". In addition, the "human" does not come too short. Sometimes there can be arguments, but then again a lot of joy, fun and professional working together with customers and partners. All this leads to the fact that I still feel very much at home in the MBS team.

Melanie Girolimetto
01.04.2005
Logistics Pirmasens

Torsten Schilken
18.07.2005
Logistics
Köln-Düsseldorf

Ich war ja von Beginn in DUS 2001 bis Ende 2004 schon bei MBS und bin dann 07/2005 zurückgekommen. Grundsätzlich ist es für mich die Bodenständigkeit, die Kundennähe und der vertrauensvolle Umgang im Kollegium und auch mit den Kunden, der mich zum Verbleib bei der MBS bewegte. Besonders hervorheben möchte ich dabei Herrn Mickoleit, dem ich in meiner persönlichen und beruflichen Entwicklung viel zu verdanken habe und der diese Werte gelebt hat. Die MBS hat Gesicht, ist ein Stück weit Familie, das schätze ich als etwas altmodischer Typ.

I was already at MBS from the beginning in DUS 2001 until the end of 2004 and then came back in 07/2005. For me, it is basically the down-to-earth attitude, the customer proximity and the trusting interaction within the team. As well as with the clients, which motivated me to stay at MBS. I would like to especially emphasize Mr. Mickoleit, to whom I owe much in my personal and professional development and who lived these values. MBS has a face, is a piece of family, and I appreciate that as a somewhat old-fashioned type.

Hans-Jürgen Kürten
01.05.2005
Logistics Köln

Sebastian Wild
01.08.2005
Logistics Köln

Arne Voshege
15.06.2000
Speditionsgesellschaft

Mir gefällt an MBS sehr gut, dass sich das Unternehmen ständig weiterentwickelt und sowohl national als auch international expandiert, gleichzeitig aber den Blick für den einzelnen Mitarbeiter nicht verliert. Mir persönlich gefällt mein Aufgabengebiet, das sehr breit gefächert ist, so dass selten ein Tag dem anderen gleicht. Ich habe mich vor 20 Jahren auch deswegen für die Arbeit bei MBS interessiert, weil ich sowohl die Kenntnisse meiner juristischen Ausbildung einbringen konnte, andererseits aber auch viele kaufmännische Aspekte hinzulernen konnte, die das tägliche Leben bei MBS für

mich bis heute abwechslungsreich und interessant halten. What I really like about MBS is that the company is constantly developing and expanding both nationally and internationally, while at the same time not losing sight of the individual employee. Personally, I like my area of responsibility, which is very broad, so that one day seldom resembles the next. I was also interested in working at MBS 20 years ago because I was able to contribute the knowledge from my legal training and also learn many commercial aspects that keep daily life at MBS varied and interesting for me to this day.

Alexandre Sinayski
01.09.2000
Logistics Köln

Ramazan Dilmen
18.09.2000
Logistics Köln

Hans-Jürgen Czerwon
01.10.2000
Logistics Köln

Larita Roth
01.09.2000
Speditionsgesellschaft

Birgit Keil
18.09.2000
Speditionsgesellschaft

Lidia Martinez
17.10.2000
Logistics Köln



SPENDEN STATT SCHENKEN

MBS erfüllt zu Weihnachten Kinderwünsche

DONATIONS INSTEAD OF GIFTS

MBS fulfils children's wishes at Christmas

Kinder haben viele Wünsche, vor allen Dingen zu Weihnachten. Doch nicht alle Eltern können diese Wünsche erfüllen. Daher hat sich die MBS Köln dieses Jahr dazu entschieden, in der Aktion „Spenden statt Schenken“ Kindern der Kinder- und Jugendhilfe Maria Schutz zu helfen. Deshalb wird in der Vorweihnachtszeit ein sogenannter „Wunschbaum“ im Foyer an der Hansestraße aufgestellt. Hier können sich Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen oder auch ein Team eine Karte vom Wunschbaum abnehmen, um den Herzenswunsch des Kindes aus dem Heim zu erfüllen. Der Wert eines Geschenkes liegt bei maximal 30 Euro. Die Geschäftsleitung wird jedes Geschenk mit einer Summe von 10 Euro subventionieren und Karten, die übrig geblieben sind, übernehmen. Die Geschenke müssen bis

zum 16. Dezember im Sekretariat in Köln abgegeben werden.

Die Kinder- und Jugendhilfe Maria Schutz ist eine katholische Einrichtung in Trägerschaft der Angela von Cordier-Stiftung. Hier wird in verschiedenen Betreuungsformen Hilfe für Kinder, Jugendliche und deren Familien in schwierigen Lebenssituationen angeboten. Zurzeit gibt es dort 72 stationäre Plätze, 8 Tagesgruppenplätze sowie Betreutes Wohnen auf und außerhalb des Geländes. ■

Children have many wishes, especially at Christmas. But not all parents can fulfil these wishes. This year, MBS Cologne has therefore decided to help children of the Maria Schutz children's and youth welfare organisation in its "Donations instead of gifts" campaign. For this

reason, a so-called "wish tree" is set up in the foyer on Hansestrasse in the run-up to Christmas. Here, employees or a team can take a card from the tree of wishes to fulfil the heart's desire of the child from the home. The maximum value of a gift is 30 euros. The management will subsidise each gift with a sum of 10 euros and take over any cards that are left over. The gifts must be handed in at the secretariat in Cologne by 16 December.

The child and youth welfare service Maria Schutz is a Catholic institution under the auspices of the Angela von Cordier Foundation. It offers help in various forms of care for children, young people and their families in difficult life situations. At the moment there are 72 in-patient places, 8 day group places and assisted living on and off the premises. ■

WIR BEGRÜßEN HERZLICH UNSERE NEUEN KOLLEGINNEN UND KOLLEGEN IN DER **MBS-FAMILIE**
WE WOULD LIKE TO EXTEND A WARM WELCOME TO ALL NEW COLLEAGUES JOINING THE **MBS FAMILY**

Köln:



Andrea Bosbach
Executive Assistance Team
Tel.: +49 2203 9338 507
andrea.bosbach@mbslogistics.com



Martin Mackowiak
Logistics Solutions
Tel.: +49 (2203) 9338 - 332
martin.mackowiak@mbslogistics.com



Erika Kirsch
Disposition / Abfertigung
Disposition / Dispatch
Tel.: +49 6241 902353
erika.kirsch@mbslogistics.com



Ariella Kordovan
Finanzen und Verwaltung
Finance and Administration
Tel.: +49 (2203) 9338 - 544
ariella.kordovan@mbslogistics.com



Tomas Probst
Project Management IT
Tel.: +49 (2203) 9338 - 570
tomas.probst@mbslogistics.com



Antonio Priolo
Leitung Operations
Head of Operations
Tel.: +49 6241 902197
antonio.priolo@mbslogistics.com



MBS Cargo Hamburg

Wir gratulieren Thorsten Schmidt und seiner Frau Sabine sehr herzlich zu ihrer Hochzeit und wünschen ihnen alles Gute für die gemeinsame Zukunft.

We would like to congratulate Thorsten Schmidt and his wife Sabine on their wedding and we wish them all the best for their future.

München:



Philip Claudius
Seefracht Import
Seafreight Import
Tel.: +49 811 998994 - 26
philip.claudius@mbslogistics.com



Wir müssen Sie heute leider darüber informieren, dass unsere über alles geschätzte und beliebte Kollegin **Sabine Schmitz** nach langer schwerer Krankheit am 4. September 2020 verstorben ist.

Sabine Schmitz gehörte zum Gründungsteam der MBS und hat sich in den vielen Jahren ihrer Betriebszugehörigkeit immer mit ganzer Kraft für das Wohl der Firma eingesetzt.

Aber besonders ihre kollegiale, fröhliche und hilfsbereite Art hat sie ausgezeichnet. Sie hatte stets für alle Kollegen und Kolleginnen ein offenes Ohr und half, wo sie nur konnte. Ihre offene und stets positive Einstellung wurde von Kunden, Kollegen und Partnern überaus geschätzt. Wir werden Sabine stets in Erinnerung behalten.

Unser Mitgefühl gilt der Familie und den Angehörigen.



MBS Speditionsgesellschaft mbH
Die Geschäftsführung



CORONA WARN-APP

Aus gegebenem Anlass möchten wir die offizielle Corona-Warn-App des Bundes in dieser Rubrik ein zweites Mal vorstellen. Mit Hilfe der sogenannten DP-3T- Technologie kann über Bluetooth anonymisiert ermittelt werden, wie nah und wie lange zwei Benutzer in Kontakt standen. Erkrankt einer der beiden Nutzer am Coronavirus, wird nach Zustimmung des bestätigten Corona-Infizierten eine Warn-Nachricht an alle App-Nutzer gesendet, mit denen der Erkrankte während der Inkubationszeit in Berührung kam. Voraussetzung ist, dass die App auf den jeweiligen Geräten installiert ist und das Handy regelmäßig mitgeführt wird. Ortsdaten und Namen der Kontaktpersonen werden dabei nicht erfasst. Die Anonymisierung erfolgt in Form von Zahlencodes zwischen den beiden Smartphones. Bleiben Sie bitte gesund!

To mark the occasion, we would like to present the official Corona Warning App of the Federal Government for a second time in this section. With the help of the so-called DP-3T technology it is possible to determine anonymously via Bluetooth how close and how long two users have been in contact. If one of the two users falls ill with the corona virus, a warning message will be sent to all app users with whom the infected person came into contact during the incubation period, after the consent of the confirmed corona infected person. The prerequisite is that the app is installed on the respective devices and the mobile phone is regularly carried along. Anonymisation takes the form of numerical codes between the two smartphones. Please stay healthy! ■



MICROSOFT TEAMS

Die Microsoft Teams iPhone- / iPad-App bietet Ihnen die Möglichkeit, auch von unterwegs mit Ihren Kollegen zu chatten oder an Meetings teilzunehmen. So haben Sie und alle anderen Mitarbeiter in Ihrem Unternehmen auch auf dem mobilen Endgerät eine universelle Kommunikationsplattform zur Verfügung. Insofern Sie die Microsoft Collaboration-Plattform nutzen, lassen sich Dokumente teilen und gemeinsam bearbeiten. Voraussetzung dafür ist, dass Sie Excel, Word und/oder Powerpoint nutzen. Alternativ stehen auch andere Office-Anwendungen zur Verfügung. In der kostenlosen Version stehen Ihnen 2 GB Speicherplatz zur Verfügung. In der gewerblichen Office 365 Nutzung ist es mindestens ein Terabyte.



Corona
Warn-App



Microsoft
Teams



iTranslate

The Microsoft Teams iPhone- / iPad-App offers you the possibility to chat with your colleagues or participate in meetings even when you are on the road. This means that you and all other employees in your company have a universal communication platform available on their mobile device. As long as you use the Microsoft Collaboration platform, documents can be shared and edited together. The prerequisite for this is that you use Excel, Word and/or Powerpoint. Alternatively, other Office applications are also available. The free version provides you with 2 GB of storage space. In the commercial Office 365 usage it is at least one terabyte. ■



ITRANSLATE

Mit iTranslate lassen sich Texte und Websites oder aber Stimme-zu-Stimme Konversationen in mehr als 100 Sprachen mühelos übersetzen. Die App unterstützt Sprachen von Englisch, Französisch und Italienisch über Chinesisch, Latein und Rumänisch bis hin zu Baskisch, Hebräisch und Somali. Neben der Eingabe per Tastatur können Sie auch auf eine integrierte Spracherkennung zurückgreifen, die ihr Gesprochenes in Text umwandelt und bei Bedarf entsprechend übersetzt. Die Funktion iTranslate-Lens ermöglicht Ihnen hingegen die Übersetzung von Textzeilen, die Sie mit Ihrem Smartphone oder Tablet abfotografiert haben. Mit Hilfe des Offline-Modus lässt sich iTranslate auch im Ausland ohne teure Roaming Gebühren nutzen. Außerdem wurde die App mit der „Wir empfehlen“-Auszeichnung von iTunes prämiert.

With iTranslate, texts and websites or voice-to-voice conversations can be translated effortlessly into more than 100 languages. The app supports languages from English, French and Italian to Chinese, Latin and Romanian, Basque, Hebrew and Somali. In addition to keyboard input, you can also make use of integrated speech recognition, which converts your spoken words into text and translates them as required. The iTranslate-Lens function, on the other hand, enables you to translate text lines that you have photographed with your smartphone or tablet. With the help of the offline mode, iTranslate can also be used abroad without expensive roaming charges. The app has also been awarded the "We recommend" award by iTunes. ■

EXPERIENCE

+

INNOVATION

ROAD

R

OCEAN

O

AIR

A

RAIL

R

S

SOLUTIONS

P

PROJECTS

E

E-COMMERCE

C

CUSTOMS

I

ITools

A

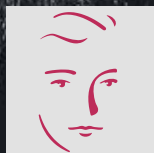
ANYTIME

L

LOGISTICS

S

SOURCING



MBS
LOGISTICS

THE ART
OF LOGISTICS

Telefon Zentrale: +49-2203-9338-0
24/7 Telefon: +49-2203-9338-454
E-Mail: info@mbslogistics.com
Internet: mbslogistics.com

